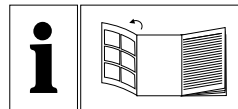




www.lidl-service.com



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningar-
na och gör dig bekant med apparatens/maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następ-
nie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und ma-
chen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

POWER FLOSSER NZR 1.5 A1

GB IE

POWER FLOSSER

Operating instructions

FI

HAMMASVÄLIPUHDISTIN

Käyttöohje

SE

MELLANRUMSBORSTE

Bruksanvisning

PL

SZCZOTECZKA MIĘDZYŻĘBOWA

Instrukcja obsługi

DE AT CH

ZAHNZWISCHENRAUM-REINIGER

Bedienungsanleitung

GB / IE	Operating instructions	Page	1
FI	Käyttöohje	Sivu	13
SE	Bruksanvisning	Sidan	25
PL	Instrukcja obsługi	Strona	37
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	49

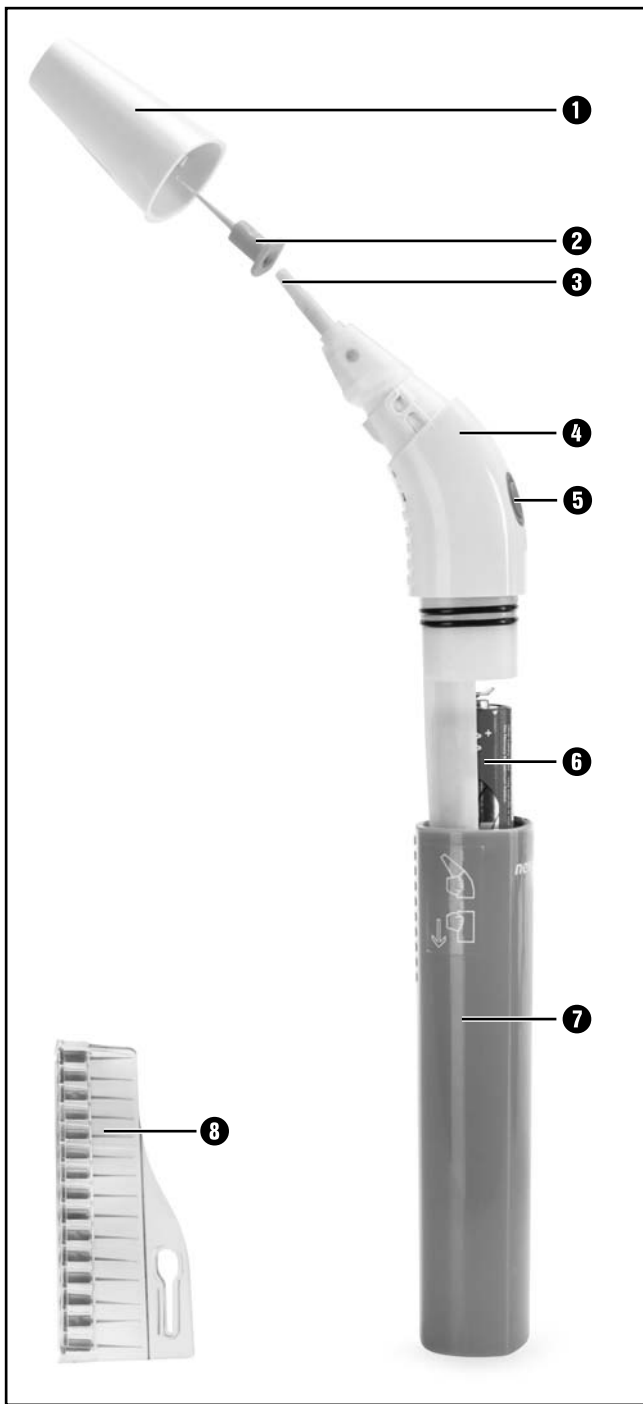
KOMPERNASS HANDLES GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND / GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Stan informacji · Stand der Informationen:

02 / 2016 · Ident.-No.: NZR1.5A1-092015-3



Contents

Introduction	2
Information about these operating instructions.....	2
Copyright.....	2
Intended use.....	2
Warnings.....	3
Safety	3
Basic safety instructions.....	3
Information on using batteries.....	5
Operating components	6
Operation	6
Package contents and transport inspection.....	6
Power supply.....	6
Handling and use	7
Fitting the cleaning attachment.....	7
Cleaning the interdental spaces.....	8
Cleaning	10
Storage/disposal	10
Storage.....	10
Disposal of the appliance.....	10
Disposal of (rechargeable) batteries.....	11
Disposal of packaging.....	11
Appendix	11
Technical details.....	11
Warranty.....	11
Service.....	12
Importer.....	12

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product.

They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please pass on all documentation incl. these operating instructions to any future owner(s) if you sell this product or give it away.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Intended use

This appliance is designed for cleaning the gaps between your teeth (interdental spaces). The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. The appliance is not intended for use in commercial or industrial environments.

The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The operator bears sole liability.

Warnings

The following warning notice types are used in these operating instructions:

CAUTION

A warning notice at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in material damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent material damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

Safety

This section contains important safety instructions for using the appliance.

This appliance complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- Cleaning attachments may be used by children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed how to use the appliance safely and have understood the potential risks.

- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are under supervision.
- Do not allow children to play with packaging materials. **There is risk of suffocation.**
- The cleaning attachments **2** may not be swallowed or inhaled. If this does happen, however, contact a doctor immediately.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims. The hand element may not be disassembled by the user.
- Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise, no warranty claims will be held for any subsequent damages.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Do not place any objects on the appliance.

- Never operate the appliance in the direct vicinity of open flames (e.g. candles) or in extreme environmental conditions (e.g. in an explosive atmosphere).
- If you notice any unusual noises, smoke or similar uncertain situations, remove the batteries and disconnect any attached mains adapter from the power supply and contact Customer Service (see section "Service").

Information on using batteries

CAUTION

- ▶ Do not throw batteries into a fire.
- ▶ Never short-circuit batteries.
- ▶ Do not attempt to recharge the batteries.
- ▶ Check the condition of the battery regularly. Leaking battery acid can cause permanent damage to the appliance.
- ▶ Special care should be taken when handling damaged or leaking batteries. Risk of acid burns! Wear protective gloves.
- ▶ Store batteries in a place that is inaccessible to children. If a battery is swallowed, seek medical attention immediately.
- ▶ If you do not intend to use the appliance for a long time, remove the battery.

Operating components

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Appliance head
- ❷ Cleaning attachment
- ❸ Attachment fitting
- ❹ Hand element
- ❺ Operating button
- ❻ Battery
- ❼ Housing
- ❽ Storage box

Operation

Package contents and transport inspection

Check the contents of the package. The product includes the following components:

- Interdental cleaner
- 1 × 1.5 V battery
- 30 cleaning attachments
- Operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
 - ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).
-
- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the carton.
 - ◆ Remove all packaging material.

Power supply

- ◆ Use a 1.5 V battery ❻ to operate the appliance. To insert the supplied battery ❻ proceed as follows:



- 1) Carefully pull the housing **7** off the hand set **4** and place it to one side.
- 2) Insert the battery **6**. Pay attention to the polarity markings given in the battery compartment.
- 3) Push the housing **7** back onto the hand set **4** until it sits firmly in place and the gap is fully closed. The anti-slip dimples on the housing **7** must be on the same side as the anti-slip dimples on the hand set **4**. The writing on the housing **7** must be on the same side as the operating button **5**.




NOTE

- ▶ If the effectiveness of the cleaning starts to decrease, the battery **6** needs to be replaced.

Handling and use

This section provides important information about proper handling and operation of the appliance.

Fitting the cleaning attachment

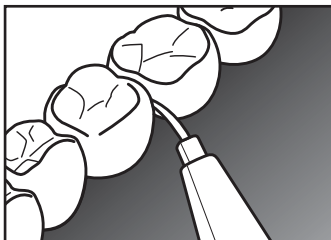
- 1) Remove the appliance head **1** by turning it slightly so that the dot on the appliance head **1** is aligned with the  symbol on the hand set **4**. Then pull the appliance head **1** upwards and off.
- 2) Push the attachment fitting **3** into the hole of one of the cleaning attachments **2** in the storage box **8**. You will feel a slight click.
- 3) Pull the hand set **4** away from the storage box **8**. The cleaning attachment **2** comes out of the storage box **8**.
- 4) Check that the cleaning attachment **2** is firmly attached to the attachment fitting **3**. If necessary, push the cleaning attachment **2** onto the attachment fitting **3** with slightly more force.
- 5) Replacing the appliance head **1**: guide the fitted cleaning attachment **2** through the hole in the appliance head **1**. The dot on the appliance head **1** must align with the  symbol. Turn the appliance head **1** until the dot is lined up with the  symbol.

Cleaning the interdental spaces

NOTE

- ▶ We recommend using the appliance in front of a mirror so that you can guide the appliance more confidently and avoid injuring your gums.
- ▶ You can use this appliance every day to clean your interdental spaces. If you do so, we recommend changing the cleaning attachment **2** roughly every 3 days, as every use causes the edges of the cleaning attachment **2** to round off a little, reducing the cleaning effectiveness.

- 1) Hold the appliance vertically during the entire cleaning process.
- 2) Guide the cleaning attachment **2** from the outside into the interdental space you wish to clean. The cleaning attachment **2** is long enough: there is no need to also clean the interdental spaces from the rear.



- 3) Press the operating button **5**. The cleaning attachment **2** starts moving.
- 4) Move the appliance up and down to clean the entire lateral surfaces of the adjacent teeth.

NOTE

- ▶ Do not use force when using the appliance! If you experience discomfort during one cleaning phase, continue with a different interdental space.
- 5) Once the interdental space appears sufficiently clean, release the operating button **5**. The appliance stops.


- 6) Pull the cleaning attachment **2** out of the interdental space and continue cleaning with the next interdental space.

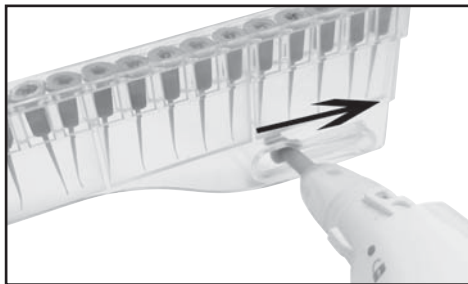
NOTE

- ▶ Divide your jaw into 4 quadrants. Once you have cleaned all the interdental spaces in one quadrant, rinse the cleaning attachment **2** under running water.

- 7) After completing the cleaning session, rinse the cleaning attachment **2** thoroughly under running water. Hold the appliance so that the cleaning attachment **2** is pointing downwards and the water flows over the cleaning attachment.

If you want to remove and dispose of the cleaning attachment **2**:

- 1) Remove the appliance head **1** by turning it a little so that point on the appliance head **1** is aligned with the  symbol on the hand set **4**. You can then remove the appliance head **1**.
- 2) Pull the cleaning attachment **2** off the attachment fitting **3**. If it is attached too firmly, use the removal tool on the storage box **8**.
- 3) To do this, push the cleaning attachment **2** all the way through the opening in the storage box **8** and move the hand set **4** together with the appliance head **1** in the direction of the arrow:



This will remove the cleaning attachment **2** from the attachment fitting **3** and it will fall off.

NOTE

- ▶ To reorder cleaning attachments **2**, please contact our service department (see section "Service"). Have the IAN number of the item to hand. You will find the IAN on the front of these operating instructions and directly under the service numbers.

Cleaning

CAUTION

Damage to the appliance!

- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture can penetrate the appliance during cleaning.
- Clean the surfaces of the appliance with a damp cloth. Use a normal commercial detergent and a little water to remove stubborn residue. Ensure that no water gets into the appliance.
- To clean the appliance head **1**, remove it from the hand set **4** and rinse it under running water. Allow the appliance head **1** to dry before replacing it on the hand set **4**.

Storage/disposal

Storage

If you plan not to use the appliance for an extended period, store it in a clean, dry place out of direct sunlight.

Disposal of the appliance



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

Disposal of (rechargeable) batteries



Used batteries must not be disposed of in the household waste.

Consumers are legally obliged to dispose of (rechargeable) batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store.

The purpose of this requirement is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

Disposal of packaging



The packaging is made of environmentally friendly materials which you can dispose of at your local recycling centre.

Appendix

Technical details

Voltage supply	1.5 V battery, size AA
Protection class	IPX4

Warranty

This appliance is provided with a 3-year warranty valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

NOTE

- ▶ The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during transport, wearing parts or damage to fragile components such as switches or batteries.

This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty. The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components.

Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking.

Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 270480

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 270480

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sisällysluettelo

Johdanto	14
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	14
Tekijänoikeus	14
Määräystenmukainen käyttö	14
Varoitukset	15
Turvallisuus	15
Tärkeitä turvallisuusohjeita	15
Ohjeita paristojen käsittelyyn	17
Osat	18
Käyttöönotto	18
Toimitussisältö ja kuljetustarkastus	18
Virtalähde	18
Käyttö ja toiminta	19
Puhdistuspään kiinnittäminen	19
Hammasvälien puhdistaminen	20
Puhdistaminen	22
Varastointi/Hävittäminen	22
Varastointi	22
Laitteen hävittäminen	22
Paristojen/akkujen hävittäminen	23
Pakkauksen hävittäminen	23
Liite	23
Tekniset tiedot	23
Takuu	23
Huolto	24
Maahantuoja	24

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta!

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta.

Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tai myyt tuotteen edelleen, luovuta sen mukana myös kaikki asiakirjat tämä käyttöohje mukaan lukien.

Tekijänoikeus

Tämä asiakirja on tekijänoikeudellisesti suojattu.

Kaikenlainen monistaminen tai jälkipainatus, myös osittainen, sekä kuvien toistaminen, myös muutetussa tilassa, on sallittua ainoastaan valmistajan kirjallisella suostumuksella.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu hammasvälien puhdistamiseen. Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi. Laitetta ei saa käyttää kaupallisissa tai teollisissa tarkoituksissa.

Emme vastaa mistään määräystenvastaisesta käytöstä, asianttomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin sallittujen varaosien käytöstä johtuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Varoitukset

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia:

HUOMIO

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, se voi johtaa aineellisiin vahinkoihin.

- ▶ Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

OHJE

- ▶ Ohje on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.

Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan tärkeitä laitteen käsittelyä koskevia turvallisuusohjeita.

Tämä laite vastaa annettuja turvallisuusmääräyksiä. Asiaton käyttö voi johtaa henkilö- ja esinevahinkoihin.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomioi seuraavat laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet:

- Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöönottoa. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
- Lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa puhdistuspäiden käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa, paitsi jos heitä valvotaan.
- Pakkausmateriaaleilla ei saa leikkiä.

On olemassa tukehtumisvaara.

- Puhdistuspäät **2** eivät saa joutua nieluun tai hengitystorveen. Jos näin kuitenkin tapahtuu, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai huoltoliikkeessä. Epäasianmukaiset korjaukset voivat aiheuttaa vaaroja käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa. Käyttäjä ei saa avata käsiosaa.
- Laitteen korjauksen saa takuuaikana suorittaa vain valmistajan valtuuttama huoltoliike, muussa tapauksessa takuu ei enää korvaa seuraamusvahinkoja.
- Laitteen vialliset osat saa vaihtaa vain alkuperäisvaraosiin. Voimme taata turvallisuusvaatimusten täyttymisen vain näiden osien kohdalla.
- Älä aseta laitteen päälle esineitä.

- Älä käytä laitetta avotulen (esim. kynttilöiden) lähellä tai äärimmäisissä olosuhteissa (esim. räjähdysvaarallisissa ympäristöissä).
- Jos havaitset epätavallisia ääniä, savua tai muita poikkeavuuksia, poista paristo laitteesta ja ota yhteys huoltoon (katso luku "Huolto").

Ohjeita paristojen käsittelyyn

HUOMIO

- ▶ Älä heitä paristoja tuleen.
- ▶ Älä oikosulje paristoja.
- ▶ Älä yritä ladata paristoja uudelleen.
- ▶ Tarkasta paristo säännöllisesti. Ulos valuva paristohappo voi aiheuttaa laitteessa pysyviä vaurioita.
- ▶ Toimi erityisen varovasti käsitellessäsi vahingoittunutta tai vuotanutta paristoa. Syöpymisvaara! Käytä suojakäsineitä.
- ▶ Säilytä paristot lapsilta ulottumattomissa. Jos paristo joutuu nieluun, hakeudu välittömästi lääkäriin.
- ▶ Jos et käytä laitetta pidempään, poista paristo laitteesta.

Osat

(Kuvat, katso kääntösivu)

- 1 laitteen kärki
- 2 puhdistuspää
- 3 kiinnitystuurna
- 4 runko-osa
- 5 käyttöpainike
- 6 paristo
- 7 kotelo
- 8 säilytyspussi

Käyttöönotto

Toimitussisältö ja kuljetustarkastus

Tarkista toimitussisältö. Toimitukseen sisältyvät seuraavat osat:

- Hammasvälien puhdistin
- 1 × 1,5 V:n paristo
- 30 puhdistuspäätä
- Käyttöohje

OHJE

- ▶ Tarkista, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- ▶ Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

- ◆ Poista kaikki laitteen osat ja käyttöohje pakkauksesta.
- ◆ Poista koko pakkausmateriaali.

Virtalähde

- ◆ Käytä laitteessa 1,5 V:n paristoa **6**. Aseta mukana tuleva paristo **6** paikoilleen seuraavasti:



- 1) Vedä kotelo **7** varovasti runko-osasta **4** ja aseta se sivuun.
- 2) Aseta paristo **6** paikoilleen. Kiinnitä huomiota oikeaan napaisuuteen, paristokotelon merkintöjen mukaisesti.
- 3) Työnnä kotelo **7** takaisin runko-osan **4** päälle niin, että se asettuu kunnolla paikoilleen ilman välystä. Kotelon **7** liukunappien on oltava samalla sivulla kuin runko-osan **4** liukunapit. Kotelossa **7** olevan kirjoituksen on oltava samalla sivulla kuin käyttöpainike **5**.




OHJE

- Jos puhdistuksen lopputulos heikkenee, paristo **6** on vaihdettava.

Käyttö ja toiminta

Tässä luvussa annetaan tärkeitä ohjeita laitteen käytöstä ja toiminnasta.

Puhdistuspään kiinnittäminen

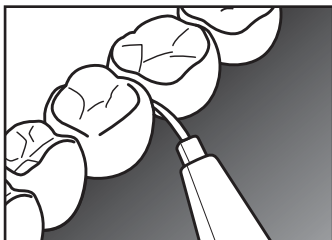
- 1) Irrota laitteen kärki **1** pyörittämällä sitä niin, että laitteen kärjessä **1** oleva piste on runko-osassa **4** olevan symbolin  yläpuolella, ja nosta laitteen kärki **1** ylös.
- 2) Työnnä kiinnitystuurna **3** puhdistuspäässä **2** olevaan reikään. Puhdistuspäät ovat säilytuspussissa **8**. Tunnet kevyen napsahduksen.
- 3) Liikuta runko-osaa **4** säilytuspussista **8** pois päin. Puhdistuspää **2** tulee ulos säilytuspussista **8**.
- 4) Tarkista, että puhdistuspää **2** istuu hyvin kiinnitystuurnassa **3**. Paina puhdistuspää **2** tarvittaessa vielä tiukemmin kiinnitystuurna **3**.
- 5) Aseta laitteen kärki **1** paikalleen päähän: Ohjaa paikoilleen asetettu puhdistuspää **2** laitteen kärjessä **1** olevan reiän läpi. Laitteen kärjessä **1** olevan pisteen on oltava symbolin  kohdalla. Pyöritä laitteen kärkeä **1** niin, että piste on symbolin  yläpuolella.

Hammasvälien puhdistaminen

OHJE

- Suosittelemme käyttämään laitetta peilin edessä, jotta osaat ohjata laitetta paremmin ja välttää vahingoittamista ientä.
- Voit käyttää tätä laitetta päivittäin hammasvälien puhdistamiseen. Suosittelemme tällöin vaihtamaan puhdistuspään **2** n. 3 päivän välein, sillä puhdistuspään **2** reunat pyöristyvät hieman jokaisella käyttökerralla, minkä seurauksena puhdistusteho heikkenee hieman.

- 1) Pidä laite koko puhdistuksen ajan pystysuorassa.
- 2) Ohjaa puhdistuspää **2** ulkokautta puhdistettaviin hammasväleihin. Koska puhdistuspää **2** on tarpeeksi pitkä, hammasväläjä ei tarvitse puhdistaa enää sisäkautta.



- 3) Paina käyttöpainiketta **5**. Puhdistuspää **2** alkaa liikkua.
- 4) Liikuta laitetta ylös ja alas, jotta saat puhdistettua vierekkäisten hampaiden koko sivupinnan.

OHJE

- Älä koskaan käytä liiallista voimaa käyttäessäsi laitetta. Jos puhdistus tuntuu epämukavalta, jatka puhdistamista toisen hammasvälin kohdalla.
- 5) Kun hammasväli on mielestäsi puhdas, nosta sormi käyttöpainikkeelta **5**. Laite pysähtyy.


- 6) Vedä puhdistuspää **2** pois hammasvälistä ja jatka seuraavan hammasvälin puhdistamista.

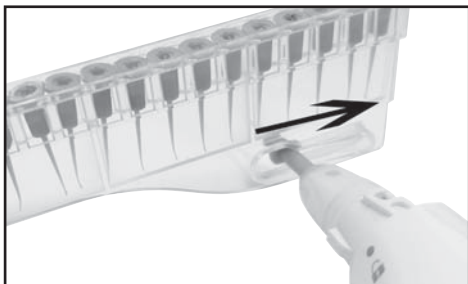
OHJE

- Jaa leuka neljään osaan. Kun olet puhdistanut yhden neljänneksen kaikki hammasvälit, huuhtele puhdistuspää **2** juoksevan veden alla.

- 7) Huuhtele puhdistuspää **2** juoksevan veden alla myös lopetettuasi puhdistamisen. Pidä laitetta siten, että puhdistuspää **2** osoittaa alaspäin ja vesi valuu puhdistuspään yli alas.

Jos haluat irrottaa ja hävittää puhdistuspään **2**:

- 1) Irrota puhdistuspää **1** pyörittämällä sitä hieman niin, että laitteen kärjessä **1** oleva piste on runko-osan **4** symbolin  kohdalla. Sen jälkeen voit irrottaa laitteen kärjen **1**.
- 2) Vedä puhdistuspää **2** irti kiinnitystuurnasta **3**.
- 3) Jos se on liian tiukassa, käytä säilytyspussissa **8** olevaa irrotusapua.
- 4) Työnnä sitä varten puhdistuspää **2** kokonaan säilytyspussissa **8** olevan aukon läpi ja liikuta runko-osaa **4** ja siinä olevaa laitteen kärkeä **1** nuolen suuntaan:



Puhdistuspää **2** irtoaa siten kiinnitystuurnasta **3** ja putoaa pois.

OHJE

- ▶ Voit tilata lisää puhdistuspäitä **2** ottamalla yhteyttä huoltopalveluumme (ks. kohta "Huolto"). Pidä tuotteen IAN-numero valmiina. Löydät IAN-numeron tämän käyttöohjeen etusivulta tai huoltopalvelunumeron alta.

Puhdistaminen

HUOMIO

Laitevauriot!

- ▶ Varmista, ettei laitteeseen pääse puhdistuksen aikana kosteutta, sillä kosteus voi vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi.
- Puhdista laitteen pinnat kostealla liinalla. Jos lika on pinttyynyttä, käytä tavanomaista astianpesuainetta ja vain vähän vettä. Varmista, ettei laitteeseen pääse vettä.
- Irrota puhdistamista varten laitteen kärki **1** runko-osasta **4** ja huuhtele juoksevan veden alla. Anna laitteen kärjen **1** kuivua, ennen kuin kiinnität sen takaisin runko-osaan **4**.

Varastointi/Hävittäminen

Varastointi

Jos laite on pidempiä aikoja käyttämättä, varastoi laite puhtaassa ja kuivassa paikassa suojassa suoralta auringonvalolta, mielellään alkuperäispakkauksessa.

Laitteen hävittäminen



Älä missään nimessä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen seassa. Tämä tuote on direktiivin 2012/19/EU alainen.

Anna laite valtuutetun jätahuoltoyrityksen tai kunnallisen jätahuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jätahuoltolaitokseen.

Paristojen/akkujen hävittäminen



Paristoja/akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa.

Jokaisella kuluttajalla on lakisäätöinen velvollisuus luovuttaa paristot/akut kuntansa/kaupunginosansa tai kaupan keräyspisteeseen. Näin varmistetaan, että paristot/akut hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla. Palauta akut/paristot kierrätyspisteeseen aina tyhjinä.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.

Liite

Tekniset tiedot

Jännitelähde	1,5 V:n paristo, koko AA
Kotelointiluokka	IPX4

Takuu

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laite on valmistettu huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Säilytä ostokuitti todisteeksi ostosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä lähimpään huoltopisteeseen. Vain näin voimme taata, että tuotteesi toimittaminen huoltoon on maksutonta.

OHJE

- ▶ Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien, kuten kytkinten tai akkujen vaurioita.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisäätöisiä oikeuksia. Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista sekä puuttuvista osista on ilmoitettava heti laitteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Huolto

FI **Huolto Suomi**

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 270480

Maahantuoja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	26
Information om den här bruksanvisningen	26
Upphovsrätt	26
Föreskriven användning	26
Varningar	27
Säkerhet	27
Grundläggande säkerhetsanvisningar	27
Handskas med batterier	29
Komponenter	30
Ta produkten i bruk	30
Leveransens innehåll och transport-inspektion	30
Strömförsörjning	30
Användning och drift	31
Sätta på rengöringsdel.	31
Rengöra mellan tänderna.	32
Rengöring	34
Förvaring/Kassering	34
Förvaring	34
Kassera produkten	34
Kassera batterier	35
Kassera förpackningen.	35
Bilaga	35
Tekniska data	35
Garanti.	35
Service	36
Importör	36

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt!

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen.

Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Om du överlåter eller säljer produkten ska du lämna över all dokumentation inklusive bruksanvisningen till den nye ägaren.

Upphovsrätt

Det här dokumentet skyddas av upphovsrätt.

För all form av mångfaldigande eller eftertryck, även delvis, samt återgivning av bilderna, även i förändrat skick, krävs tillverkarens skriftliga tillstånd.

Föreskriven användning

Den här produkten ska bara användas för att göra rent mellan tänderna. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna. Produkten ska inte användas yrkesmässigt eller industriellt.

Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som är ett resultat av felaktig användning, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar

I den här bruksanvisningen används följande varningar:

AKTA

En varning på den här nivån innebär risk för sakskador.

Om ingenting görs för att undvika situationen kan resultatet bli sakskador.

- ▶ Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika sakskador.

OBSERVERA

- ▶ Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten.

Den här produkten motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. Om den används på fel sätt kan den orsaka person- och sakskador.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Mellanrumsrengörare får användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- Barn får inte leka med produkten.
- Barn får inte rengöra eller serva produkten utan att någon vuxen håller uppsikt.

- Förpackningsmaterial är inga leksaker.
Det finns risk för kvävningsolyckor.
- Rengöringsdelarna ② får inte sväljas eller andas in. Om så skulle ske måste man genast uppsöka läkarvård.
- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan innebära en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla. Användaren får inte ta isär handenheten.
- Endast en kundtjänst som auktoriserats av tillverkaren får utföra reparationer på produkten under garantitiden, annars gäller inte garantin för ev. senare skador.
- Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.
- Ställ inga föremål på produkten.

- Använd inte produkten i närheten av öppna lågor (t ex stearinljus) eller vid extrema förhållanden (t ex i explosiv miljö).
- Om det uppstår ovanliga ljud, rök eller liknande oförklarliga fenomen ska du ta ut batteriet och kontakta kundservice (se kapitel Service).

Handskas med batterier

AKTA

- ▶ Försök aldrig elda upp batterier.
- ▶ Kortslut aldrig batterier.
- ▶ Försök inte ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara.
- ▶ Kontrollera batteriet regelbundet. Läckande batterier kan orsaka varaktiga skador på produkten.
- ▶ Var särskilt försiktig när du handskas med skadade eller läckande batterier. Det finns risk för frätskador! Använd skyddshandskar.
- ▶ Förvara batterier oåtkomligt för barn. Om någon råkar svälja ett batteri måste man genast uppsöka läkare.
- ▶ Ta ut batteriet om du inte ska använda produkten under en längre tid.

Komponenter

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- ❶ Huvud
- ❷ Rengöringsdel
- ❸ Fäststift
- ❹ Handenhet
- ❺ På-knapp
- ❻ Batteri
- ❼ Hölje
- ❽ Förvaringsask

Ta produkten i bruk

Leveransens innehåll och transportinspektion

Kontrollera att leveransen är komplett. Leveransen innehåller följande delar:

- Tandmellanrumsrengörare
- 1 1,5V-batteri
- 30 rengöringsdelar
- Bruksanvisning

OBSERVERA

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- ▶ Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).
- ◆ Ta upp alla delar och bruksanvisningen ur förpackningen.
- ◆ Ta bort allt förpackningsmaterial.

Strömförsörjning

- ◆ Använd ett 1,5 V-batteri för driften ❹. Gör så här för att sätta in det batteri ❹ som ingår i leveransen:



- 1) Dra försiktigt av höljet **7** från handenheten **4** och lägg det åt sidan.
- 2) Stoppa in batteriet **6**. Kom ihåg att lägga batteriet med polerna så som visas i batterifacket..
- 3) För på höljet **7** på handenheten **4** igen och kontrollera att det sitter fast och sluter tätt. De halksäkra nopporna på höljet **7** måste sitta på samma sida som nopporna på handenheten **4**. Skriften på höljet **7** måste sitta på samma sida som På-knappen **5**.


OBSERVERA

- När effekten börjar avta måste batteriet **6** bytas ut.

Användning och drift

Det här kapitlet innehåller viktig information om hur produkten ska användas och hanteras.

Sätta på rengöringsdel

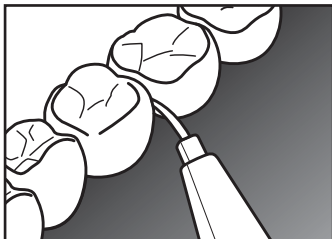
- 1) Ta av huvudet **1** genom att vrida det lite tills punkten på huvudet **1** hamnar ovanför symbolen  på handenheten **4** och dra av huvudet **1**.
- 2) Sätt fäststiftet **3** i hålet till en av rengöringsdelarna **2** i förvaringsasken **8**. Det ska kännas att det snäpper fast.
- 3) Flytta handenheten **4** bort från förvaringsasken **8**. Rengöringsdelen **2** kommer ut ur förvaringsasken **8**.
- 4) Kontrollera att rengöringsdelen **2** sitter ordentligt fast på fäststiftet **3**. Tryck ev. fast rengöringsdelen **2** bättre på fäststiftet **3**.
- 5) Sätt på huvudet **1**: För in rengöringsdelen **2** i hålet på produktens huvud **1**. Punkten på produktens huvud **1** måste placeras ovanför symbolen . Vrid huvudet **1** tills punkten hamnar ovanför symbolen .

Rengöra mellan tänderna

OBSERVERA

- ▶ Vi rekommenderar att använda produkten framför en spegel så styrs den säkrare och man undviker att skada tandköttet.
- ▶ Du kan använda produkten varje dag för att göra rent mellan tänderna. I så fall rekommenderar vi att rengöringsdelen **2** byts ut ungefär var tredje dag, eftersom rengöringsdelens **2** kanter nöts ner och resultatet blir sämre.

- 1) Håll alltid produkten lodrätt när den används.
- 2) Stick in rengöringsdelen **2** från utsidan i det mellanrum mellan tänderna som ska rengöras. Eftersom rengöringsdelen **2** är tillräckligt lång behöver du inte sticka in den från baksidan också för att rengöra där.



- 3) Tryck på På-knappen **5**. Rengöringsdelen **2** börjar röra sig.
- 4) För produkten fram och tillbaka för att rengöra hela ytan mellan tänderna.

OBSERVERA

- ▶ Använd aldrig våld när du rengör mellan tänderna. Om det känns obehagligt på något ställe fortsätter du rengöra i mellanrummet mellan två andra tänder.
- 5) När du tycker att det är tillräckligt rent mellan tänderna släpper du På-knappen **5**. Produkten stannar.


- 6) Dra ut rengöringsdelen **2** från det mellanrum som rengjorts och fortsätt på nästa ställe.

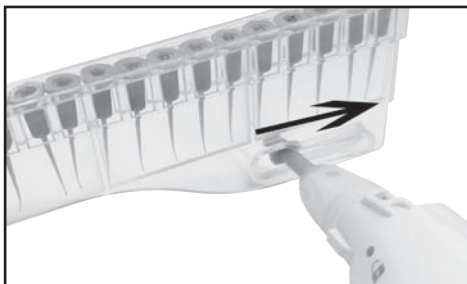
OBSERVERA

- Dela upp käken i 4 kvadranter. När du rengjort alla mellanrum i en kvadrant spolrar du av rengöringsdelen **2** en gång under rinnande vatten.

- 7) När du rengjort färdig för denna gång sköljer du av rengöringsdelen **2** under rinnande vatten. Håll då produkten med rengöringsdelen **2** nedåt så att vattnet rinner av.

För att ta av och kassera rengöringsdelen **2**:

- 1) Ta av huvudet **1** genom att vrida det lite tills punkten på huvudet **1** hamnar ovanför symbolen  på handenhetsen **4**. Sedan kan huvudet **1** tas av.
- 2) Dra loss rengöringsdelen **2** från fäststiftet **3**.
- 3) Om den sitter för hårt kan du använda hjälpmedlet på förvaringsasken **8**.
- 4) För då in hela rengöringsdelen **2** genom öppningen i förvaringsasken **8** och för handenhetsen **4** med huvudet **1** i pilens riktning:



Rengöringsdelen **2** lossnar då från fäststiftet **3** och faller av.

OBSERVERA

- ▶ Kontakta kundservice för att beställa nya rengöringsdelar **2** (se kapitel Service). Ha då IAN-numret i beredskap. Du hittar det på framsidan av bruksanvisningen och direkt under numret till kundservice.

Rengöring

AKTA

Produkten kan skadas!

- ▶ Försäkra dig om att det inte kan komma in fukt i produkten när den rengörs, annars kan den bli totalt förstörd.
- Torka av produktens utsida med en fuktig trasa. Använd bara lite vatten och vanligt diskmedel för att få bort envis smuts. Akta så att det inte kommer in vatten i produkten när den rengörs.
- För att rengöra huvudet **1** tar du av det från handenheten **4** och sköljer av det under rinnande vatten. Låt huvudet **1** torka innan du sätter tillbaka det på handenheten **4** igen.

Förvaring/Kassering

Förvaring

Om du inte ska använda produkten under en längre tid ska du förvara den på ett rent, torrt ställe utan direkt solljus, helst i originalförpackningen.

Kassera produkten



Produkten får absolut inte slängas bland de vanliga hushållssoporna. Den här produkten omfattas av de europeiska direktivet 2012 / 19 / EU.

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

Kassera batterier



Vanliga och uppladdningsbara batterier får inte kastas bland hushållsso-porna.

Den som använder någon typ av batterier är skyldig enligt lag att lämna in dem till ett insamlingsställe i sin kommun eller stadsdel eller lämna tillbaka dem till återförsäljaren. Den här bestämmelsen är till för att batterier ska kunna avfallshanteras utan att skada miljön. Lämna bara in urladdade batterier för återvinning/destruktion.

Kassera förpackningen



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Bilaga

Tekniska data

Spänningsförsörjning	1,5-batteri, typ AA
Skyddstyp	IPX4

Garanti

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Produkten har tillverkats med omsorg och testats noga före leveransen.

Spara kassakvittot som köpbevis. För garantiärenden ber vi dig kontakta vår kundtjänst per telefon. Bara då kan du skicka in produkten utan kostnad.

OBSERVERA

- ▶ Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar som t ex knappar och batterier.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av denna garanti. Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar.

Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet samt delar som saknas måste rapporteras så snart produkten packats upp.

När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

IAN 270480

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 270480

Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	38
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	38
Prawa autorskie	38
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	38
Ostrzeżenia	39
Bezpieczeństwo	39
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	39
Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami	41
Elementy obsługowe	42
Uruchomienie	42
Zakres dostawy i przegląd po rozpakowaniu	42
Zasilanie elektryczne	42
Obsługa i eksploatacja	43
Zakładanie końcówki czyszczącej	43
Czyszczenie przestrzeni międzyzębowych	44
Czyszczenie	46
Przechowywanie/utyliczacja	46
Przechowywanie	46
Utylizacja urządzenia	46
Utylizacja baterii/akumulatorów	47
Utylizacja opakowania	47
Załącznik	47
Dane techniczne	47
Gwarancja	47
Serwis	48
Importer	48

Wstęp

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu.

Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i usuwania urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację, w tym tę instrukcję obsługi.

Prawa autorskie

Niniejszy dokument jest chroniony prawem autorskim.

Wszelki rodzaj powielania lub przedruku, także we fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, także w zmienionym stanie, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czyszczenia przestrzeni międzyzębowych. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.

Roszczenia wszelkiego rodzaju w związku ze szkodami powstałymi wskutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, przeprowadzenia niefachowych napraw, zmianami wprowadzonymi bez zezwolenia lub wskutek zastosowania niedopuszczonych części zamiennych są wykluczone. Wszelkie ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkody materialnej.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki, dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Mimo to, nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia, przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub upadło na ziemię.
- Końcówki czyszczące mogą być używane przez dzieci i osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/ lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego

używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do zadań użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod odpowiednim nadzorem.
- Elementów opakowania nie udostępniać dzieciom do zabawy. **Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.**
- Końcówek czyszczących ② nie wolno połykać ani wdychać. Jeśli jednak by do tego doszło, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.
- Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji. Użytkownikowi nie wolno jest rozbierać rękojeści.
- W okresie gwarancyjnym naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych. Wykonywanie napraw poza siecią serwisową powoduje utratę praw gwarancyjnych.
- Uszkodzone elementy wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkownika urządzenia.

- Nie stawiać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Nie używać urządzenia w pobliżu otwartego ognia (np. świec) ani w skrajnych warunkach (np. w środowisku zagrożonym wybuchem).
- Jeśli pojawią się nietypowe dźwięki, dym lub wystąpią inne nietypowe sytuacje, należy wyjąć baterię i skontaktować się z serwisem (patrz rozdział „Serwis”).

Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami

UWAGA

- ▶ Nie wrzucaj baterii do ognia.
- ▶ Nie zwieraj baterii.
- ▶ Nigdy nie próbuj ładować baterii jednorazowego użytku.
- ▶ Regularnie sprawdzaj baterie. Elektrolit wylany z baterii może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność w postępowaniu z uszkodzoną lub rozlaną baterią. Niebezpieczeństwo poparzenia! Nosić rękawice ochronne.
- ▶ Baterie przechowywać z dala od dzieci. W przypadku połknięcia niezwłocznie udaj się do lekarza.
- ▶ Na czas dłuższej przerwy w użytkowaniu urządzenia, wyjmij baterię.

Elementy obsługowe

(ilustracje - patrz rozkładana okładka)

- 1 Głowica urządzenia
- 2 Końcówka czyszcząca
- 3 Trzpień do elementów nasadzanych
- 4 Rękojeść
- 5 Przycisk zasilania
- 6 Bateria
- 7 Obudowa
- 8 Pudełko do przechowywania

Uruchomienie

Zakres dostawy i przegląd po rozpakowaniu

Sprawdź zakres dostawy. Przedmiot dostawy obejmuje następujące elementy:

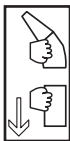
- Szczoteczka międzyzębowa
- 1 × bateria 1,5 V
- 30 końcówek czyszczących
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
 - ▶ W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).
- ◆ Wyjmij wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z opakowania.
 - ◆ Usuń wszystkie części opakowania.

Zasilanie elektryczne

- ◆ Do zasilania urządzenia używaj baterii 1,5 V **6**. Aby włożyć znajdującą się w zestawie baterię **6** postępuj w następujący sposób:



- 1) Zdejmij ostrożnie obudowę **7** z rękojści **4** i odłóż na bok.
- 2) Włóż baterię **6**. Zwróć uwagę na właściwą polaryzację, która wskazana jest we wnęce na baterie.
- 3) Wsuń obudowę **7** ponownie na rękojeść **4**, aż się zablokuje i szczelina będzie zamknięta. Wypustki antypoślizgowe na obudowie **7** muszą znajdować się w tym samym miejscu, jak wypustki antypoślizgowe na rękojści **4**. Napis na obudowie **7** musi znajdować się być po tej samej stronie, jak przycisk zasilania **5**.




WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli skuteczność czyszczenia się zmniejsza, konieczna jest wymiana baterii **6**.

Obsługa i eksploatacja

W niniejszym rozdziale podano ważne wskazówki dotyczące obsługi i użytkowania urządzenia.

Zakładanie końcówki czyszczącej

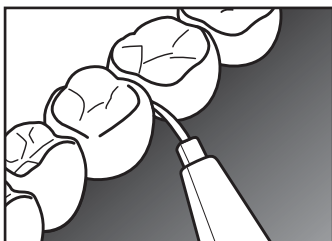
- 1) Zdejmij głowicę urządzenia **1**, obracając ją nieco, aby punkt na głowicy urządzenia **1** znajdował się nad symbolem  na rękojści **4** i podnieś głowicę urządzenia **1** do góry.
- 2) Włóż trzpień do elementów nasadzanych **3** w otwór jednej z końcówek czyszczących **2** w pudełku do przechowywania **8**. Poczujesz przy tym lekkie zatrzaśnięcie.
- 3) Odsuń rękojeść **4** od pudełka do przechowywania **8**. Końcówka czyszcząca **2** wychodzi z pudełka do przechowywania **8**.
- 4) Sprawdź prawidłowe osadzenie końcówki czyszczącej **2** na trzpieniu do elementów nasadzanych **3**. W razie potrzeby dociśnij końcówkę czyszczącą **2** jeszcze mocniej na trzpień do elementów nasadzanych **3**.
- 5) Załóż głowicę urządzenia **1**: Poprowadź założoną końcówkę czyszczącą **2** przez otwór w głowicy urządzenia **1**. Punkt na głowicy urządzenia **1** musi znajdować się nad symbolem . Obróć głowicę urządzenia **1** na tyle, aby punkt znajdował się nad symbolem .

Czyszczenie przestrzeni międzyzębowych

WSKAZÓWKA

- ▶ Zalecamy korzystanie z urządzenia przed lustrem, aby możliwe było bezpieczne prowadzenie urządzenia oraz zapobieganie skaleczeniom dziąseł.
- ▶ Z urządzenia można korzystać codziennie do czyszczenia przestrzeni międzyzębowych. Zalecamy w takim przypadku zmienianie końcówki czyszczącej **2** co ok. 3 dni, ponieważ przy każdym użyciu krawędzie końcówki czyszczącej **2** się nieco wycierają, co powoduje zmniejszenie skuteczności czyszczenia.

- 1) Trzymaj urządzenie podczas całego oczyszczania w pozycji pionowej.
- 2) Wprowadzaj końcówkę czyszcząca **2** od zewnątrz do czyszczonej przestrzeni międzyzębowej. Ponieważ końcówka czyszcząca **2** jest dostatecznie długa, nie ma konieczności czyszczenia przestrzeni międzyzębowych od tyłu.



- 3) Naciśnij przycisk zasilania **5**. Końcówka czyszcząca **2** zostaje uruchomiona.
- 4) Poruszaj urządzenie ruchem do góry i w dół, aby oczyścić całe powierzchnie sąsiadujących ze sobą zębów.

WSKAZÓWKA

- ▶ Podczas korzystania z urządzenia nigdy nie używaj siły. Jeśli podczas czyszczenia danej przestrzeni międzyzębowej pojawi się dyskomfort, przejdź do czyszczenia innej przestrzeni międzyzębowej.
- 5) Jeśli uznasz, że przestrzeń międzyzębowa jest wyczyszczona, puść przycisk zasilania **5**. Urządzenie zatrzyma się.


- 6) Wyciągnij końcówkę czyszczącą ② z przestrzeni międzyzębowej i przystąp do czyszczenia następnej przestrzeni międzyzębowej.

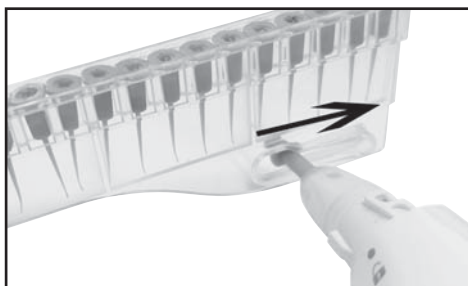
WSKAZÓWKA

- Podziel swoją szczękę na 4 ćwiartki. Po wyczyszczeniu przestrzeni międzyzębowych w jednej ćwiartce wypłucz końcówkę czyszczącą ② pod bieżącą wodą.

- 7) Po zakończeniu czyszczenia spłucz końcówkę czyszczącą ② pod bieżącą wodą. Trzymaj urządzenie przy tym w taki sposób, aby końcówka czyszcząca ② wskazywała do dołu, a woda spływała po końcówce czyszczącej do dołu.

Gdy będziesz chcieć zdjąć i usunąć zużyta końcówkę czyszczącą ②:

- 1) Zdejmij głowicę urządzenia ①, obracając ją nieco, aby punkt na głowicy urządzenia ① znajdował się nad symbolem  na rękojeści ④. Możesz wtedy zdjąć głowicę urządzenia ①.
- 2) Zdejmij końcówkę czyszczącą ② z trzpienia do elementów nasadzanych ③. Jeśli będzie ona zbyt mocno osadzona, użyj przyrządu do zdejmowania, znajdującego się na pudełku do przechowywania ⑧.
- 3) W tym celu wsuń końcówkę czyszczącą ② całkowicie przez otwór w pudełku do przechowywania ⑧ i porusz rękojeść ④ głowicą ① w kierunku strzałki:



Końcówka czyszcząca ② zostaje zdjęta w ten sposób z trzpienia do elementów nasadzanych ③ i odpada.

WSKAZÓWKA

- ▶ Aby zamówić nowe końcówki czyszczące ②, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta (patrz rozdział „Serwis”). Miej przygotowany numer IAN tego produktu. Numer IAN znajduje się na początkowej stronie niniejszej instrukcji obsługi oraz bezpośrednio pod numerem serwisowym.

Czyszczenie

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia!

- ▶ Podczas czyszczenia zwróć uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.
- Powierzchnie urządzenia czyść zwilżoną szmatką. Do usuwania uporczywych zanieczyszczeń używaj zwykłych płynów do mycia naczyń i wody. Uważaj na to, aby woda ani wilgoć nie dostały się do wnętrza urządzenia.
- Do czyszczenia głowicy urządzenia ① zdejmij ją z rękocyfki ④ i spłucz pod bieżącą wodą. Pozostaw głowice urządzenia ① do wyschnięcia, zanim ją ponownie założysz na rękocyfki ④.

Przechowywanie/utylizacja

Przechowywanie

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy przechowywać je w czystym, suchym miejscu, nienarażonym na bezpośrednie nasłonecznienie, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Utylizacja urządzenia



W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości dotyczących zasad utylizacji skontaktuj się z najbliższym zakładem utylizacji.

Utylizacja baterii/akumulatorów



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii / akumulatorów w punkcie zbiorczym swojej gminy lub dzielnicy, ewentualnie do ich oddania sprzedawcy. Obowiązek ten został wprowadzony, aby zapewnić utylizację baterii / akumulatorów w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Baterie / akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

Utylizacja opakowania



Opakowanie jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można utylizować za pośrednictwem lokalnych punktów selektywnej zbiórki odpadów.

Załącznik

Dane techniczne

Zasilanie	Bateria 1,5 V, rozmiar AA
Stopień ochrony	IPX4

Gwarancja

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane skrupulatnej kontroli przed wysyłką.

Paragon należy zachować jako dowód zakupu. W razie konieczności wykonania naprawy gwarancyjnej należy skontaktować się telefonicznie z najbliższym punktem serwisowym. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i produkcyjne, nie obejmuje natomiast uszkodzeń powstałych w czasie transportu, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przycisków lub akumulatorów.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowań profesjonalnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia. Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu oraz brakujące części należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia.

Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 270480

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	50
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	50
Urheberrecht	50
Bestimmungsgemäße Verwendung	50
Warnhinweise	51
Sicherheit	51
Grundlegende Sicherheitshinweise	51
Hinweise zum Umgang mit Batterien	53
Bedienelemente	54
Inbetriebnahme	54
Lieferumfang und Transportinspektion	54
Stromversorgung	54
Bedienung und Betrieb	55
Reinigungsaufsatz anbringen	55
Zahnzwischenräume reinigen	56
Reinigung	58
Lagerung/Entsorgung	58
Lagerung	58
Gerät entsorgen	58
Batterien/Akkus entsorgen	59
Verpackung entsorgen	59
Anhang	59
Technische Daten	59
Garantie	59
Service	60
Importeur	60

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Reinigen von Zahnzwischenräumen bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Reinigungsaufsätze können von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erststickungsgefahr.**
- Die Reinigungsaufsätze ② dürfen nicht verschluckt oder eingeatmet werden. Sollte es dennoch dazu gekommen sein, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch. Das Handteil darf nicht vom Anwender zerlegt werden.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) oder unter extremen Bedingungen (z. B. in explosiver Umgebung) betreiben.
- Sollten Sie ungewöhnliche Geräusche, Rauch oder ähnlich unklare Situationen wahrnehmen, entnehmen Sie die Batterie und wenden sich an den Service (siehe Kapitel „Service“).

Hinweise zum Umgang mit Batterien

ACHTUNG

- ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- ▶ Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterie. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen.
- ▶ Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Gerätekopf
- ❷ Reinigungsaufsatz
- ❸ Aufsteckdorn
- ❹ Handteil
- ❺ Betriebstaster
- ❻ Batterie
- ❼ Gehäuse
- ❽ Aufbewahrungsbox

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Bitte prüfen Sie den Lieferumfang.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

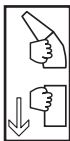
- Zahnzwischenraumreiniger
- 1 × 1,5 V-Batterie
- 30 Reinigungsaufsätze
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Stromversorgung

- ◆ Zum Betrieb des Gerätes verwenden Sie eine 1,5 V-Batterie ❻. Zum Einsetzen der beiliegenden Batterie ❻ gehen Sie wie folgt vor:



- 1) Ziehen Sie vorsichtig das Gehäuse **7** vom Handteil **4** ab und legen es zur Seite.
- 2) Setzen Sie die Batterie **6** ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung, die im Batteriefach angezeigt wird.
- 3) Schieben Sie das Gehäuse **7** wieder auf das Handteil **4** bis es fest sitzt und der Spalt geschlossen ist. Die Rutschnoppen am Gehäuse **7** müssen an der gleichen Seite liegen, wie die Rutschnoppen am Handteil **4**. Die Schrift auf dem Gehäuse **7** muss auf der gleichen Seite liegen wie der Betriebstaster **5**.




HINWEIS

- Lässt die Reinigungswirkung nach, muss die Batterie **6** ersetzt werden.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zu Bedienung und Betrieb des Gerätes.

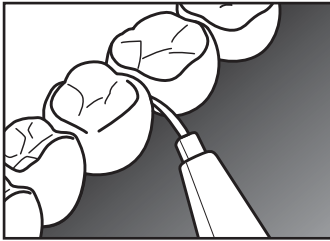
Reinigungsaufsatz anbringen

- 1) Nehmen Sie den Gerätekopf **1** ab, indem Sie diesen etwas drehen, so dass der Punkt am Gerätekopf **1** über dem Symbol  am Handteil **4** liegt und den Gerätekopf **1** nach oben abheben.
- 2) Stecken Sie den Aufsteckdorn **3** in das Loch einer der Reinigungsaufsätze **2** in der Aufbewahrungsbox **8**. Sie fühlen dabei ein leichtes Einrasten.
- 3) Bewegen Sie das Handteil **4** von der Aufbewahrungsbox **8** weg. Der Reinigungsaufsatz **2** verlässt die Aufbewahrungsbox **8**.
- 4) Prüfen Sie den sicheren Halt des Reinigungsaufsatzes **2** auf dem Aufsteckdorn **3**. Ggf. drücken Sie den Reinigungsaufsatz **2** noch etwas fester auf den Aufsteckdorn **3**.
- 5) Setzen Sie den Gerätekopf **1** auf: Führen Sie den aufgesteckten Reinigungsaufsatz **2** durch das Loch im Gerätekopf **1**. Der Punkt am Gerätekopf **1** muss über dem Symbol  liegen. Drehen Sie den Gerätekopf **1** so weit, dass der Punkt über dem Symbol  liegt.

Zahnzwischenräume reinigen

HINWEIS

- ▶ Wir empfehlen, das Gerät vor einem Spiegel zu benutzen, damit Sie das Gerät sicherer führen können und Verletzungen des Zahnfleisches vermieden werden.
 - ▶ Sie können dieses Gerät täglich verwenden, um Ihre Zahnzwischenräume zu reinigen. Wir empfehlen in diesem Fall den Reinigungsaufsatz **2** ca. alle 3 Tage zu wechseln, da bei jeder Benutzung die Kanten des Reinigungsaufsatzes **2** etwas abrunden und somit die Reinigungsfähigkeit nachlässt.
- 1) Halten Sie das Gerät während der gesamten Reinigung senkrecht.
 - 2) Führen Sie den Reinigungsaufsatz **2** von außen in den zu reinigenden Zahnzwischenraum. Da der Reinigungsaufsatz **2** lang genug ist, müssen Sie die Zahnzwischenräume nicht auch von hinten reinigen.



- 3) Drücken Sie auf den Betriebstaster **5**. Der Reinigungsaufsatz **2** wird in Bewegung versetzt.
- 4) Bewegen Sie das Gerät auf und ab, um die gesamte Seitenfläche der benachbarten Zähne zu reinigen.

HINWEIS

- ▶ Wenden Sie bei der Verwendung des Gerätes niemals Gewalt an. Sollten Ihnen eine Reinigungsphase unangenehm sein, fahren Sie mit einem anderen Zahnzwischenraum fort.
- 5) Erscheint Ihnen der Zahnzwischenraum gereinigt, lassen Sie den Betriebstaster **5** los. Das Gerät stoppt.

- 6) Ziehen Sie den Reinigungsaufsatz **2** aus dem Zahnzwischenraum heraus und fahren Sie mit der Reinigung des nächsten Zahnzwischenraumes fort.

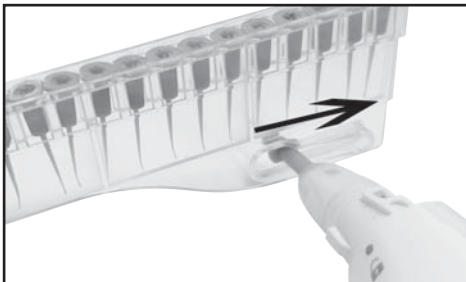
HINWEIS

- ▶ Teilen Sie Ihren Kiefer in 4 Quadranten ein. Wenn Sie alle Zahnzwischenräume eines Quadranten gereinigt haben, spülen Sie den Reinigungsaufsatz **2** einmal unter fließendem Wasser ab.
- 7) Nach Ende der Reinigungssitzung spülen Sie den Reinigungsaufsatz **2** unter fließendem Wasser ab. Halten Sie das Gerät dabei so, dass der Reinigungsaufsatz **2** nach unten weist und das Wasser über den Reinigungsaufsatz nach unten abfließt.

Wenn Sie den Reinigungsaufsatz **2** abnehmen und entsorgen wollen:

- 1) Nehmen Sie den Gerätekopf **1** ab, indem Sie diesen etwas drehen, so dass der Punkt am Gerätekopf **1** über dem Symbol **1** am Handteil **4** liegt. Sie können dann den Gerätekopf **1** abnehmen.
- 2) Ziehen Sie den Reinigungsaufsatz **2** vom Aufsteckdorn **3**. Sollte dieser zu fest sitzen, benutzen Sie die Abnehmhilfe an der Aufbewahrungsbox **8**.

Dazu schieben Sie den Reinigungsaufsatz **2** ganz durch die Öffnung in der Aufbewahrungsbox **8** und bewegen das Handteil **4** mit Gerätekopf **1** in Pfeilrichtung:



Der Reinigungsaufsatz **2** wird dadurch vom Aufsteckdorn **3** getrennt und fällt ab.

HINWEIS

- ▶ Um Reinigungsaufsätze **2** nachzubestellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service (siehe Kapitel „Service“). Halten Sie die IAN-Nummer dieses Artikels bereit. Die IAN-Nummer finden Sie auf der Vorderseite dieser Anleitung oder direkt unter der Service-Nummer.

Reinigung

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen handelsübliche Spülmittel und nur wenig Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Gerät eindringt.
- Zur Reinigung des Gerätekopfes **1** nehmen Sie diesen vom Handteil **4** ab und spülen ihn unter laufendem Wasser. Lassen Sie den Gerätekopf **1** trocknen, bevor Sie diesen wieder auf das Handteil **4** stecken.

Lagerung/Entsorgung

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, vorzugsweise in der Originalverpackung.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	1,5 V-Batterie, Größe AA
Schutzart	IPX4

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel sowie fehlende Teile müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Kompernaß Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 270480

AT Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 270480

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 270480

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com